

Портных Наталья Николаевна

**ПРАЗДНИЧНАЯ ЗАСТОЛЬНАЯ БЕСЕДА КАК ПРЕДМЕТ РЕЧИ НА ШКОЛЬНОМ УРОКЕ
ЛИТЕРАТУРЫ**

В статье рассматривается проблема изучения жанра праздничной застольной беседы на уроках литературы в пятом классе. Как дополнение к основному содержанию урока литературы предложена система заданий, связанных с изучением данного жанра, на основе художественных текстов, включённых в школьную программу.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/7-3/57.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 7(61): в 3-х ч. Ч. 3. С. 202-205. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/7-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

- трансформационные замены фразеологизма синонимичными лексическими единицами, и наоборот;
- выбор правильного варианта из предложенных;
- формирование умений употреблять фразеологизмы в речи.

Примером могут служить следующие задания:

- Скажите, сколько компонентов входит в состав фразеологизмов? Какие из компонентов Вы не знаете?
- Замените фразеологизмы словом или свободным словосочетанием.
- Выберите из слов, данных в скобках, те слова, которые используются в составе фразеологизмов.
- Соотнесите языковые единицы, данные в правой и левой колонках, по семантике.
- Прочитайте предложения. Определите, где выделенные словосочетания употребляются в прямом, а какие в переносном смысле, являясь фразеологизмами.
- Составьте предложения с указанными фразеологизмами.
- Используя данные фразеологизмы, выразите чувства радости, восторга, восхищения.
- Закончите диалог одним из фразеологизмов.

В заключение отметим, что фразеологизмы – это огромный мир, отражающий экстралингвистические факторы и, в частности, коллективный опыт носителей языка, их культуру, т.е. являющийся выражением коммуникативной функции, эмоциональной и социально-культурологической функций языка. Обучение фразеологизмам приобщает иностранных учащихся к культуре русского народа, формирует у них интерес не только к русскому языку, но и к русской культуре, к культуре русской речи.

Список литературы

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Словарь методических терминов. СПб.: Златоуст, 1999. 472 с.
2. Баско Н. В. Русские фразеологизмы – легко и интересно. М.: Флинта; Наука, 2003. 152 с.
3. Дубровин М. И., Антонян А. Т. Русские фразеологизмы в картинках. М.: Русский язык, 1981. 368 с.
4. Пиаже Ж. Психология интеллекта [Электронный ресурс]. 98 с. URL: http://fip.kpmo.ru/res_ru/0_publication_110_1.pdf (дата обращения: 23.05.2016).
5. Чепкова Т. П., Мартыненко Ю. Б., Степанян Е. В. Русские фразеологизмы. Узнаём и учим. М.: Флинта; Наука, 2014. 104 с.
6. Яранцев Р. И. Словарь-справочник по русской фразеологии. М.: Русский язык, 1985. 304 с.
7. Яранцев Р. И., Горбачева И. И. Сборник упражнений по русской фразеологии. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1985. 94 с.

TEACHING THE RUSSIAN PHRASEOLOGY TO FOREIGN STUDENTS

Kryuchkova Lyudmila Sergeevna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Moscow Region State University
lkryuchkova@bk.ru

The article deals with the specificity and problems of teaching the Russian phraseology to foreign students from the perspective of the form of phraseological units, their prototypes, images, semantics, syntactic models, themes and situations, in which they can be used. Teaching phraseology familiarizes foreign students with the culture of the Russian people and forms their interest not only in the Russian language, but in the culture.

Key words and phrases: phraseology; phraseological unit; proverb; saying; communicative competence; cross-cultural competence; culturological competence; prototype; figurativeness; semantics; speech activity.

УДК 378.147

В статье рассматривается проблема изучения жанра праздничной застольной беседы на уроках литературы в пятом классе. Как дополнение к основному содержанию урока литературы предложена система заданий, связанных с изучением данного жанра, на основе художественных текстов, включённых в школьную программу.

Ключевые слова и фразы: урок литературы; произведение художественной литературы; литературный жанр; речевой жанр; речевая ситуация; праздничное застольное общение; праздничная застольная беседа.

Портных Наталья Николаевна

Новокузнецкий институт (филиал) Кемеровского государственного университета
nat.portnix2010@yandex.ru

ПРАЗДНИЧНАЯ ЗАСТОЛЬНАЯ БЕСЕДА КАК ПРЕДМЕТ РЕЧИ НА ШКОЛЬНОМ УРОКЕ ЛИТЕРАТУРЫ

Согласно образовательному стандарту основного общего образования по литературе, изучение данной дисциплины в школе направлено на достижение следующих целей: 1) воспитание духовно развитой личности, осознающей свою принадлежность к родной культуре, обладающей гуманистическим мировоззрением, общероссийским гражданским сознанием, чувством патриотизма; воспитание любви к русской литературе и культуре, уважения к литературам и культурам других народов; обогащение духовного мира школьников, их жизненного и эстетического опыта; 2) развитие познавательных интересов, интеллектуальных и творческих

способностей, устной и письменной речи учащихся; формирование читательской культуры, представления о специфике литературы в ряду других искусств, потребности в самостоятельном чтении художественной литературы, эстетического вкуса на основе освоения художественных текстов; 3) освоение знаний о русской литературе, её духовно-нравственном и эстетическом значении; о выдающихся произведениях русских писателей, их жизни и творчестве, об отдельных произведениях зарубежной классики; 4) овладение умениями творческого чтения и анализа художественных произведений с привлечением необходимых сведений по теории и истории литературы; умением выявлять в них конкретно-историческое и общечеловеческое содержание, правильно пользоваться русским языком [2]. В связи с этим основной задачей изучения литературы в школе становится приобщение учащихся к искусству слова, богатству русской и зарубежной литературы, где основу литературного образования составляет чтение и изучение художественных произведений, знакомство с биографическими сведениями о мастерах слова и историко-культурными фактами, необходимыми для понимания включённых в программу произведений.

Анализ художественного текста на уроках литературы является основным методом формирования готовности учеников к раскрытию секретов мастерства писателя. Он помогает ученикам, с одной стороны, исследовать обстоятельства, в которые попадает герой, а с другой – осознать, что модель речевого поведения, которая свойственна персонажу, встречается в реальной коммуникации. Одним из таких тематических аспектов анализа может стать разбор праздничного застольного общения, который позволит глубже понять прочитанный текст, и главное – освоить предлагаемые писателем образцы речевого поведения.

Как свидетельствует дискуссия в педагогических кругах, в настоящее время снижается интерес к чтению, изучению художественной литературы, содержание которой школьники не соотносят со своей реальной жизнью. На наш взгляд, риторический анализ художественного текста, речевого поведения его персонажей позволит повысить качество чтения, уровень восприятия и глубину проникновения в искусство слова. Включение в урок литературы сведений об общении героев, их коммуникативных удачах или промахах может стать «педагогическим крючком», который «поймает» интерес учеников к тексту.

Общеизвестным является факт, что общение за столом, в том числе праздничное, достаточно широко представлено в произведениях художественной словесности. Однако, как показал анализ школьных программ по литературе, учебных пособий и методических рекомендаций к ним (см., например, работы В. Я. Коровиной, Т. Ф. Курдюмовой, Г. С. Меркина, М. А. Снежневской, О. М. Хреновой и др.), такое общение как предмет речи на уроке не рассматривается детально, что объясняется известными объективными причинами. В то же время наш опыт работы показывает, что изучение праздничного застольного общения на примере фрагментов художественных текстов («Спящая царевна» В. А. Жуковского, «Сказка о мёртвой царевне и о семи богатырях», «Руслан и Людмила» А. С. Пушкина, народная сказка «Царевна-лягушка» и др.) позволяет более детально раскрыть характер и образ мыслей персонажей – гостей и хозяев, сидящих за совместной трапезой, глубже осмыслить текст, освоить этикетные правила и жанры праздничных застольных речей (поздравлений, пожеланий, похвальных слов, речей к подарку и др.). Главное для учителя – найти тот особый вариант анализа текста, который поможет ученикам оценить застольное общение с риторических позиций.

Так, в учебнике под редакцией В. Я. Коровиной после прочтения сказки «Царевна-лягушка» предлагается задание: *Постарайтесь рассказать близко к тексту эпизод, когда царевна-лягушка приезжает на пир. Каким был пир?* [1, с. 25]. После работы над языковым материалом сказки мы организуем работу с репродукцией картины В. Васнецова «Царевна-лягушка», на которой представлено празднество. Ученикам предлагаются следующие вопросы: *1. Где происходят события картины? Кто изображён на ней? 2. Опишите главную героиню. Чем она занята? Охарактеризуйте её позу, мимику, жесты. 3. Чем заняты остальные персонажи картины? Как они относятся к Царевне-лягушке? 4. Прочитайте фрагмент сказки, который иллюстрировал художник. 5. Подумайте, о чем могут говорить, сидя за столом, гости царя и его сыновей, какие речи они произносят? Разыграем эту ситуацию.*

Данный вид работы позволяет учащимся проанализировать царский пир как один из элементов праздничного застольного общения, выявить комплекс жанров, уместных и неуместных в такой ситуации, обратить внимание на речевой и невербальный (пантомимический и ритмико-интонационный) компоненты.

После выполнения задания учитель может кратко рассказать об особенностях праздничного общения на разных территориях и в разные эпохи (в античности, в Средневековье, на Руси), включив элементы экскурсионной речи (например, фрагмент экскурсии по праздничным застольям Древней Греции, Древнего Рима) или путешествия (например, во времена Средневековья, Руси). Кроме того, педагог может включить такую работу, как сопоставительный анализ на основе репродукций картин Я. Йорданса, И. Карзина, К. Е. Маковского, И. Е. Репина и других художников (*Посмотрите, как изобразили общение за праздничным столом художники. Таким ли вы представляли себе праздничное застолье?*), с целью выявить особенности проведения общения за праздничным столом в разные эпохи.

В процессе изучения сказки В. А. Жуковского «Спящая царевна» [Там же, с. 69-70] возможно рассмотреть общение на праздничном пиру по поводу рождения дочери царя Матвея как коммуникативную ситуацию. Репродуктивно-эвристическую беседу с учениками мы организуем следующим образом: *1. Что послужило поводом для празднования? 2. Кто является участниками праздничного общения? 3. О чём говорят собеседники? 4. Какую цель преследуют участники данного разговора? 5. В какое время и в каком месте происходит коммуникация?*

В результате анализа учащиеся приходят к выводу о том, что поводом для праздничного застолья послужило рождение царевны; участниками коммуникации являются царь, чародейки и другие гости; содержание

данного общения составляют пожелания маленькой царевне; цель – приятно провести время, поздравить, высказать благодарность, пожелания, произнести речь к подарку; местом проведения служат царские покои.

Знакомясь в среднем звене с творчеством А. С. Пушкина, школьники могут в дополнение к хрестоматийной «Сказке о мёртвой царевне и о семи богатырях» проанализировать фрагменты из «Сказки о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне Лебеди», где красочно описано общение за праздничным столом. В дополнение к предлагаемым учебником заданиям может быть организована работа по фрагменту застолья (от слов *Царь Салтан гостей сажает за свой стол и вопрошает до слов Чудный остров навещу, у Гвидона поощу* [3, с. 579]).

Беседа организуется по вопросам: 1. Кто является собеседниками в праздничной застольной беседе? 2. Хорошо ли они знакомы друг с другом? 3. В какое время и в каком месте происходит общение? 4. О чём говорят собеседники? 5. С какой целью происходит данный разговор? 6. Какие речи произносят персонажи?

Исследовав фрагмент, мы совместно приходим к следующему выводу: между царём и корабельщиками установлен полуофициальный характер взаимоотношений (с одной стороны, они являются деловыми партнёрами, а с другой – гостями, которые сидят за праздничным столом, что привносит некоторую «свободу» в их речевое поведение (*Он прислал тебе поклон*). Хозяин и гости на протяжении всей беседы уважительно обращаются друг к другу и внимательно, не перебивая, дают собеседнику высказаться. Предметом беседы становятся путешествия (*Долго ль ездили? Куда?; Мы объехали весь свет*) и интересные события в мире (*Ладно ль за морем иль худо? И какое в свете чудо?; За морем житьё не худо, в свете ж вот какое чудо: в море остров был крутой, не привальный, не жилой*).

Ответы на заданные вопросы позволяют учащимся прийти к выводу о том, что застольная беседа, являясь ключевым жанром застольного общения, представляет собой не только коммуникативную ситуацию, но и речевой жанр. Результатом анализа художественного текста станет заполнение схемы (см. Рисунок 1).

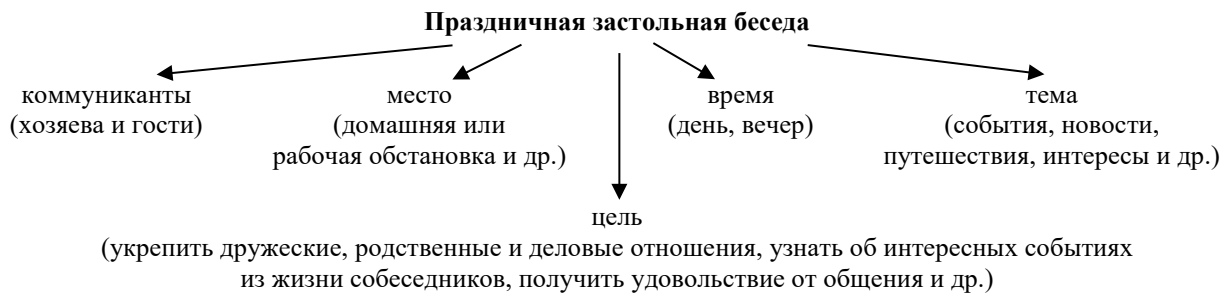


Рис. 1. Компоненты праздничной застольной беседы

Вслед за этим школьники делают вывод о том, что, общаясь за столом, необходимо учитывать характер взаимоотношений между коммуникантами, степень их знакомства и др., так как это позволит оставить приятное впечатление от общения, установить или сохранить хорошие отношения (дружеские, деловые и пр.).

Одним из заданий может стать самостоятельный анализ праздничной беседы царя Гвидона и корабельщиков (например, эпизод из «Сказки о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне Лебеди» со слов *Присаживаются к заставе гости; царь Гвидон зовёт их в гости и до слов Да скажите: князь Гвидон шлет царю-де свой поклон* [Там же, с. 578-579]) с опорой на схему, представленную на Рис. 1.

Ученики отмечают, что фрагмент – праздничная застольная беседа между царём Гвидоном (хозяином) и корабельщиками (гостями) с целью приятно провести время, получить удовольствие от общения, укрепить деловые взаимоотношения, узнать о событиях из жизни собеседников. Темой застольного разговора становится торговля (*Чем вы, гости, торг ведете?*), дальнейшие планы (*И куда теперь плывёте?*). Кроме того, в содержание разговора входит такой речевой жанр, как напутственное слово (*Добрый путь вам, господа, по морю по Окиану к славному царю Салтану*).

При изучении русской народной сказки «Царевна-лягушка» [1, с. 18] возможно более детальное рассмотрение такого жанрового признака застольной беседы, как тема. Перед прочтением фрагмента текста ученикам могут быть предложены следующие вопросы: 1. Проанализируйте эпизод общения за праздничным столом (от слов *Пошёл Иван-царевич к царю на пир один до фразы Не бойтесь, гости дорогие! Это, видно, моя лягушонка в своей коробочке едет!*). Правильно ли общаются собеседники? 2. Какие темы обсуждают?

Завершая риторический анализ ситуации, мы подводим учеников к выводу, что собеседники общаются за праздничным столом невежливо, так как обсуждают физические недостатки жены своего брата.

Затем ученикам может быть предложено следующее задание: *Посмотрите, как этот эпизод воплотили в одноимённом мультфильме режиссёр М. Цехановский (сцена пира у царя) и его соратники. Совпадает ли ваше представление о пире с их вариантом?*

Стенограмма фрагмента:

Жена старшего брата (вопросительно, ехидным голосом, полуборачиваясь). Что ж ты без жены пришёл //

Жена среднего брата (сидит полубоком). Ты бы её хоть (наклоняется вперёд, держась руками за стол) в платочке принёс //

Жёны братьев взмахивают руками. Старший брат поглаживает бороду.

Жена старшего брата (сидит полубоком на стуле, левая рука вальяжно лежит на спинке стула). Где ж ты такую красавицу выискал (вопросительно) //

Жена среднего брата (всплещивает руками). Все болота исходил //

Братья с женами весело смотрят друг на друга. Затем раздаётся всеобщий хохот. Иван-царевич отворачивается от них, садится боком и прикрывает лицо правой рукой.

Анализ видеофрагмента позволяет учащимся сделать вывод о том, что участниками праздничной застольной беседы в художественном тексте и мультипликационном фильме являются братья с жёнами и Иван-царевич, однако в сказке разговор ведут братья, а в мультфильме – жёны. Кроме того, в мультфильме наиболее ярко представлены невербальные средства общения собеседников (пантомимические особенности: мимика, жесты, поза), цель (высмеять недостатки жены брата), содержание (физические недостатки жены Ивана-царевича) представлены в словесной и киноверсиях одинаково. Авторы мультфильма высмеивают грубых гостей, включив в экранизацию нелепый танец жён старшего и среднего брата с неуместными жестами, позой, телодвижениями. Итогом работы выступает заполнение памятки «Как анализировать праздничную застольную беседу в тексте»: 1. Подумай, какое место занимает данная беседа среди других. *Как она помогает раскрыть образ мыслей и характер персонажей?* 2. *Определи, что послужило поводом для ведения такой беседы (день рождения, свадьба и др.).* 3. *Охарактеризуй обстановку общения, в которой происходит данная праздничная беседа (официальная, полуофициальная, неофициальная).* 4. *Назови участников беседы. Определи характер их взаимоотношений (являются ли собеседники родственниками, друзьями, деловыми партнёрами?).* 5. *Назови цель данной беседы. Что нового она позволяет узнать об участвующих в ней персонажах?* 6. *Охарактеризуй содержание застольной беседы. Уместно ли обсуждать данные темы за праздничным столом?*

Дома ученики находят образец праздничной застольной беседы в художественном тексте или произведении кинематографии и характеризуют его на основе памятки. Следующий урок может быть отдан риторической игре «Общаемся за столом», где каждый из учеников получит словесную или традиционную оценку – отметку.

Список литературы

1. **Коровина В. Я., Журавлёв В. П., Коровин В. И.** Литература. 5 класс: учебник. Изд-е 12-е, перераб. М.: Просвещение, 2010. Ч. 1. 319 с.
2. **Образовательный стандарт основного общего образования по литературе** [Электронный ресурс]. URL: http://s1literator.ucoz.ru/load/pedagogicheskaja_deyatelnost/gosudarstvennyj_obrazovatelnyj_standart_po_literature/16-1-0-112 (дата обращения: 23.03.2016).
3. **Пушкин А. С.** Поэзия. М.: Слово/Slovo, 1999. 808 с.

FESTIVE TABLE TALK AS A SUBJECT OF SPEECH AT THE SCHOOL LESSON OF LITERATURE

Portnykh Natal'ya Nikolaevna

*Novokuznetsk Institute (Branch) of Kemerovo State University
nat.portnix2010@yandex.ru*

The article examines the problem of studying the genre of the festive table talk at the lessons of Literature in the fifth form. A system of the fragments of Literature lessons is proposed, where it is possible to use tasks connected with the examination of this genre on the basis of literary texts included in the school programme as a supplement to the main content of the lesson.

Key words and phrases: Literature lesson; work of fiction; literary genre; speech genre; speech situation; festive table communication; festive table talk.

УДК 378.014:81

В данной статье рассмотрены вопросы обучения иностранному языку студентов неязыковых вузов в условиях современной компетентностной парадигмы. Определены принципы иноязычной подготовки бакалавров. Основное внимание в работе акцентировано на таких видах речевой деятельности, как говорение и аудирование. Проанализированы интерактивные методы обучения, способствующие оптимизации образовательного процесса.

Ключевые слова и фразы: устная иноязычная речь; студенты неязыковых вузов; компетенция; интерактивные методы; говорение; аудирование.

Сафонова Светлана Ивановна

Шондина Ирина Анатольевна, к. пед. н.

*Уральский государственный университет физической культуры
uralgufk@mail.ru*

ОБУЧЕНИЕ УСТНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧИ СТУДЕНТОВ ВУЗА ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ

В условиях современного образовательного пространства студенты вуза физической культуры ведут активный профессионально-направленный образ жизни, принимая участие в спортивных соревнованиях, конференциях и семинарах международного уровня. Таким образом, возрастает необходимость в общении